BOSCH

Professional

GST 680



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

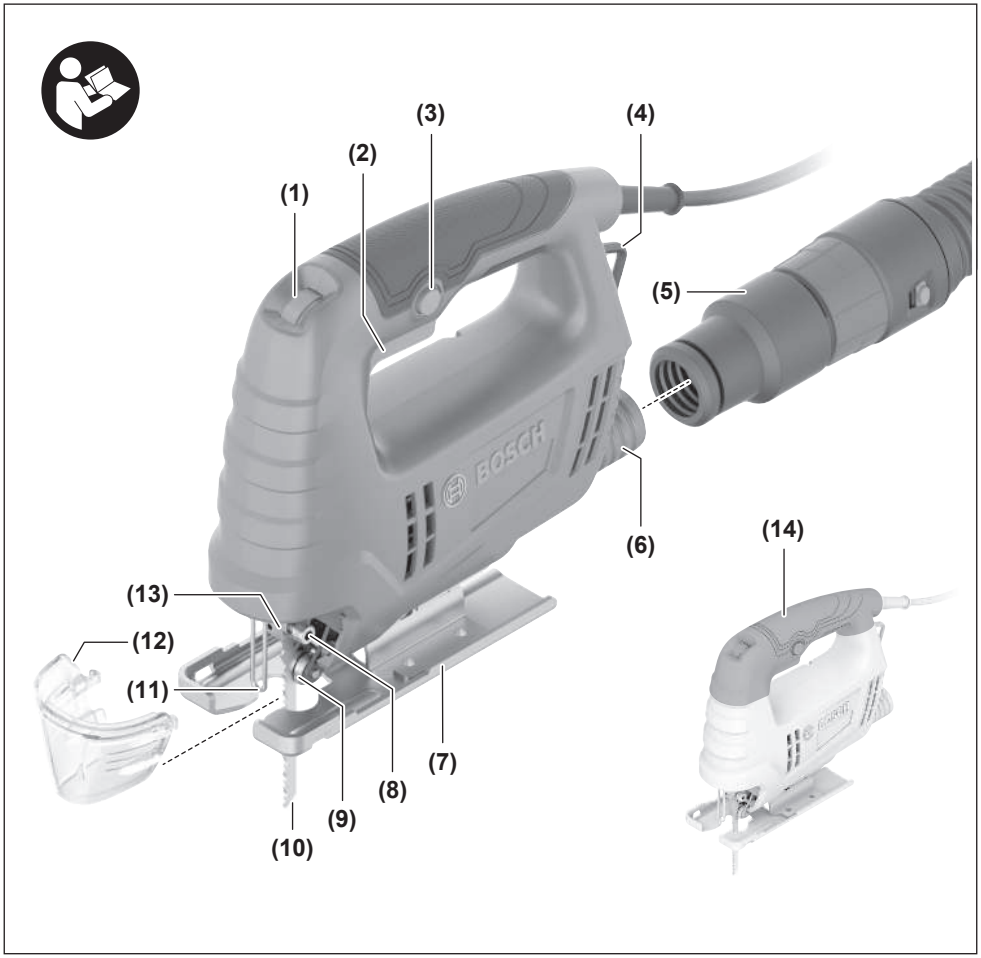
1 609 92A 89T (2026.06) T / 19

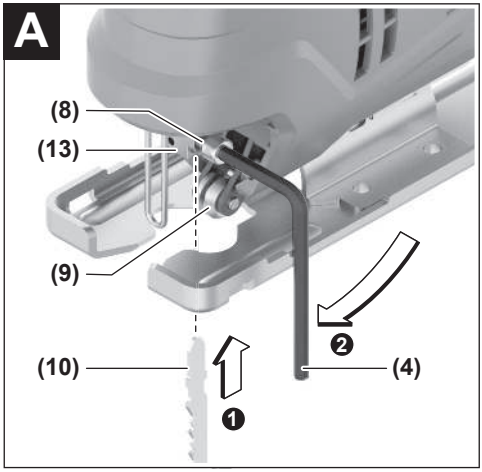
1 609 92A 89T

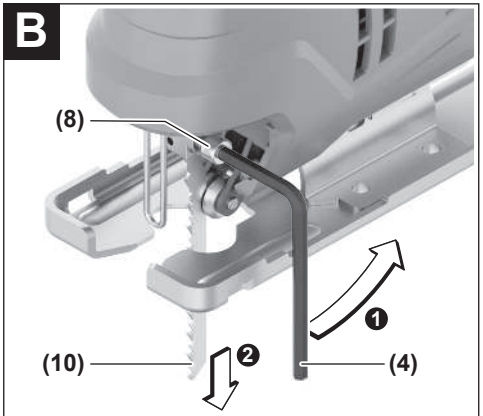
ro Instrucțiuni originale

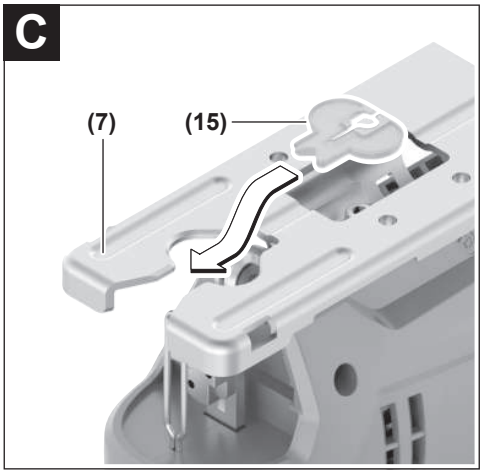
Română ..... Pagina 5

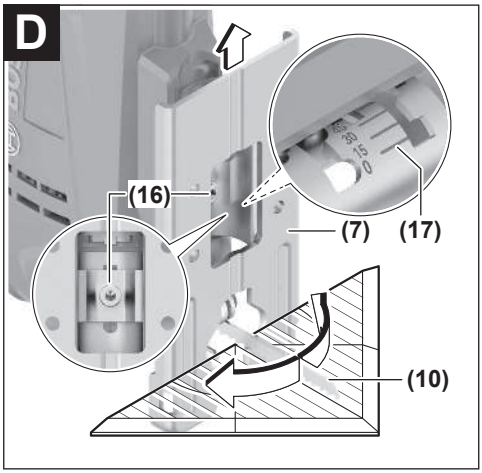
https://eu-doc.bosch.com/

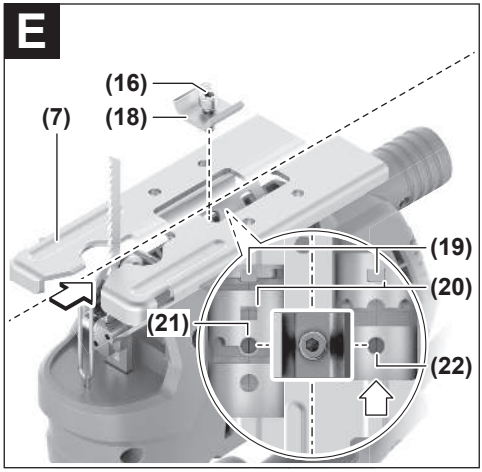

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
BOSCH

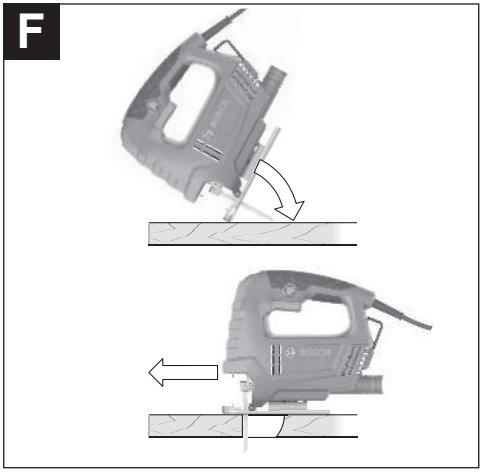

A
(8)
(13)
(9)
(10)
(4)
1
2

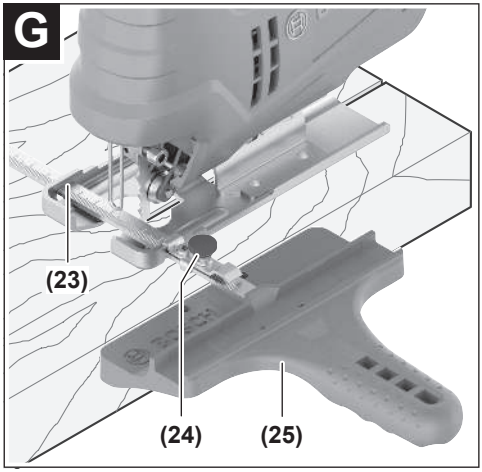

B
(8)
(10)
(4)
1
2

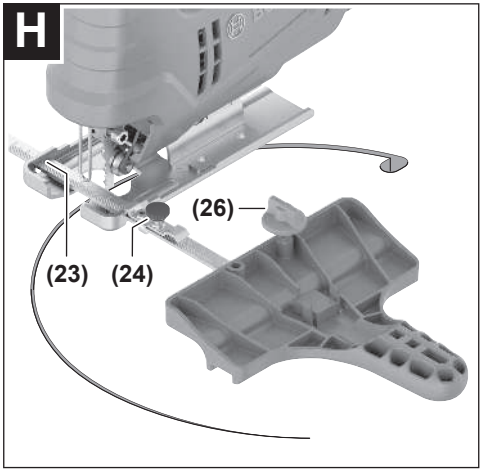

C
(7)
(15)


D
(16)
(7)
(17)
(10)


E
(16)
(7)
(18)
(19)
(20)
(21)
(22)


F


G
(23)
(24)
(25)


H
(26)
(23)
(24)

Română

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠ AVERTISMENT **Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un clește atașat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

- ▶ **Scoateţi ştecherul afară din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul dacă este detaşabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstraţi sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor şi nu lăsaţi să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucţiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experienţă.
- ▶ **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile acestora. Verificaţi alinierea corespunzătoare, controlaţi dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcţionarea sculei electrice. Înainte de utilizare daţi la reparat o sculă electrică defectăpiesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreţinerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Menţineţi bine dispozitivele de tăiere bine ascuţite şi curate.** Dispozitivele de tăiere întreţinute cu grijă, cu tăişuri ascuţite se înţepenesc în mai mică măsură şi pot fi conduse mai uşor.
- ▶ **Folosiţi scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de activitatea care trebuie desfăşurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situaţii periculoase.
- ▶ **Menţineţi mânerele şi zonele de prindere uscate, curate şi feriţi-le de ulei şi unsoare.** Mânerele şi zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea şi controlul sigur al sculei electrice în situaţii neaşteptate.

Întreţinere

- ▶ **Încredinţaţi scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veţi fi siguri că este menţinută siguranţa sculei electrice.

Instrucţiuni privind siguranţa şi protecţia muncii pentru ferăstraie verticale

- ▶ **Ţineţi scula electrică de mânerele izolate atunci când executaţi lucrări la care accesoriul de tăiere poate nimeri conductori electrici ascunşi sau propriul cablu de alimentare.** Contactul accesoriului de tăiere cu un conductor aflat „sub tensiune” poate pune „sub tensiune” componentele metalice ale sculei electrice şi provoca electrocutarea operatorului.
- ▶ **Folosiţi menghine sau o altă metodă practică de fixare şi sprijinire a piesei de lucru pe o platformă stabilă.** Dacă ţineţi piesa de lucru cu mâna sau o sprijiniţi de corpul dumneavoastră, aceasta devine instabilă şi se poate ajunge la pierderea controlului.
- ▶ **Ţineţi mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucaţi pe dedesubt piesa prelucrată.** În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
- ▶ **Porniţi scula electrică şi numai după aceasta conduceţi-o asupra piesei prelucrate.** În caz contrar există pericol de recul în situaţia în care dispozitivul de lucru se agaţă în piesa prelucrată.
- ▶ **Aveţi grijă ca talpa de fixare să se sprijine sigur în timpul tăierii.** O pânză de ferăstrău înclinată greşit se poate rupe sau poate provoca recul.
- ▶ **După terminarea procesului de lucru opriţi scula electrică şi scoateţi pânza de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.** Astfel evitaţi reculul şi puteţi pune jos scula electrică în condiţii de siguranţă.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică aşteptaţi ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăţa şi duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Folosiţi numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile.** Pânzele de ferăstrău îndoite sau tocite se pot rupe şi influenţa negativ tăierea sau pot provoca recul.
- ▶ **După oprirea maşinii nu frânaţi pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale.** Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.
- ▶ **Utilizează scula electrică exclusiv cu talpa de fixare.** În cazul lucrului fără talpă de fixare, există pericolul de a nu putea controla scula electrică.
- ▶ **Folosiţi detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresaţi-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilităţi.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu şi electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.

Descrierea produsului şi a performanţelor sale



Citiţi toate indicaţiile şi instrucţiunile de siguranţă. Nerespectarea instrucţiunilor şi indicaţiilor de siguranţă poate provoca electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.

Ţineţi seama de ilustraţiile din partea anterioară a instrucţiunilor de folosire.

Utilizare conform destinaţiei

Scula electrică este destinată executării de tăieri şi decupaje cu reazem fix în lemn, material plastic, metal, plăci ceramice, cauciuc şi parchet laminat/HPL (High Pressure Laminate). Aceasta este adecvată pentru tăieri în linie dreaptă şi curbă, cu un unghi de înclinare de până la 45°. Respectă recomandările privind pânzele de ferăstrău.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

(1) Rozetă de reglare pentru preselectarea frecvenței curselor
(2) Buton de pornire/oprire
(3) Dispozitiv de blocare a butonului de pornire/oprire
(4) Cheie cu profil hexagonal interior (5 mm)
(5) Furtun pentru aspirare[a)]
(6) Racord de aspirare
(7) Talpă de rezemare
(8) Șurub pentru fixarea pânzei de ferăstrău
(9) Rolă de ghidare
(10) Pânză de ferăstrău
(11) Protecție împotriva atingerii
(12) Apărătoare pentru aspirare[a)]
(13) Sistem de prindere a pânzei de ferăstrău
(14) Mâner (suprafață izolată de prindere)
(15) Apărătoare
(16) Șurub talpă de rezemare
(17) Scală a unghiurilor de înclinare
(18) Șipcă profilată pentru fixarea tălpii de fixare
(19) Came de poziționare
(20) Orificiu pentru camele de poziționare
(21) Orificiu standard pentru șurubul de fixare a tălpii de fixare
(22) Orificiu pentru șurub pentru tăierea în apropierea marginilor
(23) Ghidaj pentru limitatorul paralel
(24) Șurub de fixare a limitatorului paralel[a)]
(25) Limitator paralel cu tăietor circular[a)]
(26) Vârf de centrare al tăietorului circular[a)]

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Ferăstrău pendular		GST 680
Cod de identificare		**3 601 EB4 0..**
Putere nominală	W	500
Frecvența curselor la funcționarea în gol n_0	min^{-1}	800–3100
Cursă	mm	20
Adâncime maximă de tăiere		
– în lemn	mm	68
– în aluminiu	mm	10
– în oțel (nealiat)	mm	3
Unghi maxim de tăiere (stânga/dreapta)	°	45
Greutate[A)]	kg	2,0
Clasă de protecție		⧈/II

A) Cu adaptor de aspirare, fără cablu de racordare la rețea

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite şi al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Valorile pot varia în funcție de produs şi sunt supuse condițiilor de utilizare, precum şi condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 62841-2-11**.

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **88** dB(A); nivel de putere sonoră **96** dB(A). Incertitudinea K = **5** dB.

Poartă căști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) şi incertitudinea K au fost determinate conform **EN 62841-2-11**.

Debitarea plăcilor din PAL cu pânza de ferăstrău **T 111 C**: $a_{h,B}$ = **6,0** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), $p_{F,B}$ = **270** m/s^2 (K = **29** m/s^2)

Debitarea tablei din metal cu pânza de ferăstrău **T 118 A**: $a_{h,M}$ = **4,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), $p_{F,M}$ = **264** m/s^2 (K = **14** m/s^2)

Nivelul vibrațiilor şi nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate şi pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite şi pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor şi zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor şi al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor şi nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile şi zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor şi a zgomotului ar trebui luate în calcul şi intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice şi a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Montare

▶ **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Montarea/schimbarea pânzei de ferăstrău

▶ **La montarea sau schimbarea accesoriului purtați mănuși de protecție.** Accesoriile sunt ascuțite și se pot înfierbânta după o utilizare mai îndelungată.

Alegerea pânzei de ferăstrău

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni de folosire găsiți o listă a pânzelor de ferăstrău recomandate. Montați numai pânze de ferăstrău având coadă cu un singur prag de prindere (sistem de prindere în T) sau cu coadă universală de 1/4" (coadă în formă de U). Pânza de ferăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată.

Pentru tăiere în linie curbă strânsă, folosiți o pânză de ferăstrău îngustă.

Montarea pânzei de ferăstrău (consultați imaginea A)

▶ **Înainte de montare, curățați tija pânzei de ferăstrău.** O tijă de prindere murdară nu poate fi fixată în condiții de siguranță.

Desfiletează șurubul **(8)** pentru fixarea pânzei de ferăstrău cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(4)** din pachetul de livrare.

Împinge pânza de ferăstrău **(10)**, cu dinții orientați în direcția de tăiere, până când se fixează în sistemul de prindere a pânzei de ferăstrău **(13)** ❶.

La montarea pânzei de ferăstrău aveți grijă spatele acesteia să se afle în canelura rolei de ghidare **(9)**.

Strânge ferm șurubul **(8)** cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(4)** ❷.

▶ **Verificați dacă pânza de ferăstrău este bine fixată.** O pânză de ferăstrău care nu este fixată bine poate cădea afară din sistemul de prindere și vă poate provoca răniri.

Extragerea pânzei de ferăstrău (consultați imaginea B)

Desfiletează șurubul **(8)** pentru fixarea pânzei de ferăstrău ❶ și extrage pânza de ferăstrău **(10)** ❷.

Apărătoare antișpan (consultați figura C)

Apărătoarea antișpan **(15)** poate împiedica ruperea așchiilor de pe suprafața materialului la debitarea lemnului. Apărătoarea antișpan poate fi utilizată numai la anumite tipuri de pânze de ferăstrău și numai pentru un unghi de tăiere de 0°. În timpul tăierii cu apărătoarea antișpan, nu este permisă deplasarea spre spate a tălpii de fixare **(7)** în scopul tăierii în apropierea marginilor.

Împingeți de jos în sus apărătoarea antișpan **(15)** în talpa de fixare **(7)**.

Aspirarea prafului/așchiilor

Evită lucrul dacă nu pot fi adoptate măsurile corespunzătoare de reducere a emisiilor de praf. Un dispozitiv de aspirare adecvat reduce expunerea la praf, care este nocivă pentru sănătate. Asigură o ventilație optimă a spațiului de lucru. Utilizează întotdeauna o mască de protecție respiratorie adecvată. Folosește pe cât posibil un sistem de aspirare a prafului adecvat pentru materialul prelucrat. Respectă prevederile din țara ta referitoare la materialele de prelucrat.

▶ **Evitați acumulările de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

Cerințe privind aspiratorul		
Diametru nominal recomandat al furtunului	mm	**35**
Subpresiune necesară[A)]	mbari hPa	≥ **230** ≥ **230**
Debit volumic necesar[A)]	l/s m^3/h	≥ **36** ≥ **129,6**
Eficiență de filtrare recomandată		Clasa de pulberi M[B)]

A) Valoarea puterii la racordul sistemului de aspirare al sculei electrice

B) Conform IEC/EN 60335-2-69

Respectă instrucțiunile privind aspiratorul. În cazul în care puterea de aspirare scade, întrerupe lucrul și elimină cauza.

Apărătoarea

Montați apărătoarea pentru aspirare **(12)**, înainte de a racorda scula electrică la o instalație de aspirare a prafului.

Montați astfel apărătoarea pentru aspirare **(12)** pe scula electrică, încât suporturile să se fixeze în degajările carcasei.

Înainte de a lucra fără dispozitiv de aspirare a prafului cât și înaintea tăierilor oblice, scoateți apărătoarea pentru aspirare **(12)**. Pentru aceasta presați bilateral apărătoarea la nivelul bridelor de fixare exterioare și scoateți-o trăgând-o spre înainte.

Racordarea dispozitivului de aspirare a prafului

Montează un furtun pentru aspirare **(5)** pe racordul de aspirare **(6)**. Racordează furtunul pentru aspirare **(5)** la un aspirator (accesoriu).

La sfârșitul prezentelor instrucțiuni găsiți o privire de ansamblu asupra diferitelor aspiratoare de praf adecvate pentru racordare.

Pe cât posibil, pentru o aspirare optimă, montația apărătoarea antișpan **(15)**.

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Funcționare

Moduri de funcționare

▶ **Înaintea oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Reglarea unghiului de îmbinare pe colț (consultați imaginea D)

Talpa de fixare **(7)** poate fi întoarsă spre dreapta sau spre stânga pentru tăieri oblice de până la 45°.

Apărătoarea antișpan **(15)** nu poate fi utilizată pentru tăierile oblice.

– Demontați apărătoarea antișpan **(15)**.

– Desfiletaţi şurubul **(16)** şi împingeţi uşor talpa de fixare **(7)** în direcţia cablului de alimentare electrică.
– Pentru reglarea precisă a unghiurilor de îmbinare pe colţ, talpa de fixare este prevăzută în dreapta şi în stânga cu puncte de fixare la 0° şi 45°. Întoarceţi talpa de fixare **(7)** corespunzător scalei **(17)** pentru a o aduce în poziţia dorită. Cu ajutorul unui raportor pot fi reglate şi alte unghiuri de îmbinare pe colţ.
– Împingeţi apoi talpa de fixare **(7)** până la opritor în direcţia pânzei de ferăstrău **(10)**.
– Strângeţi din nou ferm şurubul **(16)**.

Deplasarea tălpii de fixare (consultă imaginea E)

Pentru tăieri în apropierea marginilor, puteţi deplasa spre spate talpa de fixare **(7)**.

Deşurubează complet şurubul **(16)** cu ajutorul cheii cu profil hexagonal interior **(4)**. Scoate şurubul împreună cu şipca profilată **(18)**.

Ridică talpa de fixare **(7)**. Deplasează talpa de fixare în direcţia cablului de alimentare electrică, astfel încât orificiul pentru şurub pentru tăierea în apropierea marginilor **(22)** să se afle deasupra găurii filetate din carcasa sculei electrice. Cama de poziţionare **(19)** trebuie să se fixeze simultan în orificiul **(20)** al tălpii de fixare. Aşază şurubul **(16)** cu şipca profilată **(18)** în gaura filetată şi strânge ferm şurubul.

Tăierea cu talpa de rezemare **(7)** deplasată este posibilă numai cu un unghi de înclinare de 0°. De asemenea, limitatorul paralel nu trebuie să fie utilizat cu tăietorul circular **(25)** sau cu apărătoarea **(15)**.

Punere în funcţiune

▶ **Atenţie la tensiunea din reţeaua de alimentare electrică!** Tensiunea din reţeaua de alimentare electrică trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuţa cu date tehnice a sculei electrice.

Pornirea/Oprirea

▶ **Asiguraţi-vă că puteţi acţiona întrerupătorul pornit/oprit fără a lăsa din mână mânerul.**

Pentru **pornirea** sculei electrice apăsaţi întrerupătorul pornit/oprit **(2)**.

Pentru **blocarea** comutatorului de pornire/oprire **(2)**, menţineţi-l apăsat şi apăsaţi simultan dispozitivul de blocare **(3)**.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberaţi întrerupătorul pornit/oprit **(2)**. Dacă întrerupătorul pornit/oprit **(2)** este blocat, mai întâi apăsaţi-l şi apoi eliberaţi-l.

Preselectarea frecvenţei curselor

Cu rozeta de de reglare pentru preselecţia numărului de curse **(1)** puteţi preselecta numărul de curse şi îl puteţi modifica în timpul funcţionării.

Frecvenţa necesară a curselor depinde de material şi de condiţiile de lucru, putând fi determinat prin probă practică.

Reducerea frecvenţei curselor este recomandată:
– la aşezarea pânzei de ferăstrău pe piesa de prelucrat, pentru a putea poziţiona mai precis pânza de ferăstrău,
– la debitarea materialului plastic şi aluminiului, pentru a preveni topirea materialului.

Frecvenţa curselor, reglabilă în şase trepte, permite adaptarea optimă a vitezei de tăiere, a puterii de tăiere şi a aspectului tăieturii în funcţie de structura materialului de prelucrat.

Treaptă	Frecvenţa curselor de aproximativ (min^{-1})	Utilizare/Material
1	800	Metal
2	1300	Metal, tăieri înguste pe curbe
3	1800	Tăieri înguste pe curbe
4	2200	Tăieri pe curbe
5	2600	Tăieri pe curbe
6	3000	Tăieri standard, tăieri rapide

Atunci când se lucrează un timp mai îndelungat cu un număr mai mic de curse scula electrică se poate înfierbânta puternic. Demontaţi pânza de ferăstrău şi lăsaţi scula electrică să funcţioneze în gol cu numărul maxim de curse, pentru a se răci, timp de aproximativ 3 min.

Instrucţiuni de lucru

▶ **Înaintea oricăror intervenţii asupra sculei electrice scoateţi cablul de alimentare afară din priză.**

▶ **În cazul în care pânza de ferăstrău se blochează, opriţi imediat scula electrică.**

▶ **La prelucrarea pieselor de prelucrat mici sau subţiri folosiţi întotdeauna un suport stabil, respectiv o masă de lucru pentru ferăstrău (accesoriu).**

Înainte de a efectua lucrările de debitare în lemn, plăci aglomerate, materiale de construcţii etc., verificaţi dacă acestea prezintă corpuri străine precum cuie, şuruburi sau altele asemănătoare şi îndepărtaţi-le dacă este cazul.

Ferăstraiele verticale sunt destinate în special tăierilor curbe. În gama **Bosch** sunt de asemenea disponibile accesorii care permit efectuarea de tăieri drepte sau tăieri circulare (în funcţie de modelul ferăstrăului vertical, de exemplu, limitator paralel, şină de ghidare sau tăietor circular).

Ferăstraiele verticale cu ghidare manuală au tendinţa de a „devia”, ceea ce înseamnă că precizia unghiului şi precizia de tăiere nu este asigurată în anumite circumstanţe. Principalii factori care influenţează precizia sunt grosimea pânzei de ferăstrău, lungimea de tăiere, precum şi grosimea materialului şi cea a piesei de prelucrat.

De aceea, efectuează întotdeauna o tăiere de probă pentru a verifica dacă rezultatul de tăiere al sistemului ales de tine corespunde cerinţelor tale.

Tăiere cu pătrundere directă în material (vezi figura F)

▶ **Este permisă tăierea cu pătrundere directă numai în materiale moi ca lemnul, gips cartonul, s.a.!**

Întrebuinţaţi pentru tăierea cu pătrundere directă în material numai pânze de ferăstrău scurte. Tăierea cu pătrundere

directă în material este posibilă numai cu un unghi de înclinare de 0°.

Aşezaţi scula electrică cu muchia anterioară a tălpii de fixare **(7)** pe piesa de lucru, fără ca pânza de ferăstrău **(10)** să atingă piesa de lucru şi porniţi-o. În cazul sculelor electrice prevăzute cu reglarea numărului de curse selectaţi numărul maxim de curse. Împingeţi şi apăsaţi scula electrică pe piesa de lucru şi lăsaţi pânza de ferăstrău să pătrundă lent în piesa de lucru.

De îndată ce talpa de fixare **(7)** se sprijină în întregime pe piesa de lucru, tăiaţi în continuare de-a lungul liniei de tăiere.

Limitator paralel cu tăietor circular

Pentru lucrul cu limitatorul paralel cu tăietor circular **(25)**, grosimea piesei de prelucrat trebuie să fie de maximum 30 mm.

Tăieri paralele (vezi figura **G**): Slăbiţi şurubul de fixare **(24)** şi împingeţi în talpa de fixare scala limitatorului paralel, trecând-o prin ghidajul **(23)**. Reglaţi lăţimea dorită de tăiere ca diviziune scalară pe muchia interioară a tălpii de fixare. Strângeţi bine şurubul de fixare **(24)**.

Tăieri circulare (vezi figura **H**): Executaţi o gaură pe linia de tăiere, care să fie suficient de mare pentru introducerea pânzei de ferăstrău, în interiorul cercului care trebuie tăiat. Prelucraţi gaura cu o freză sau cu o pilă, astfel încât pânza de ferăstrău să se poată sprijini coplanar pe linia de tăiere. Puneţi şurubul de fixare **(24)** în cealaltă parte a limitatorului paralel. Introduceţi scala limitatorului paralel în talpa de fixare, trecând-o prin ghidajul **(23)**. Executaţi o gaură în piesa de lucru, în mijlocul decupajului ce urmează a fi tăiat. Înfigeţi vârful de centrare **(26)** în gaura executată, trecându-l prin orificiul interior al limitatorului paralel. Reglaţi raza ca diviziune scalară pe marginea interioară a tălpii de fixare. Strângeţi bine şurubul de fixare **(24)**.

Agent de răcire/lubrifiant

La tăierea metalului, din cauza încălzirii acestuia, se va aplica un strat de agent de răcire resp. lubrifiant de-a lungul liniei de tăiere.

Întreţinere şi service

Întreţinere şi curăţare

- ▶ **Înaintea oricăror intervenţii asupra sculei electrice scoateţi cablul de alimentare afară din priză.**
- ▶ **Pentru a putea lucra bine şi în siguranţă, menţineţi curate scula electrică şi fantele de aerisire ale acesteia.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranţei în timpul utilizării, această operaţie se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

Curăţaţi regulat sistemul de prindere al pânzei de ferăstrău. Extrageţi în acest scop pânza de ferăstrău din scula electrică şi bateţi uşor scula electrică de o suprafaţă plană.

Murdărirea puternică a sculei electrice poate duce la deranjamente funcţionale. De aceea, nu debitaţi de jos în sus sau deasupra capului materiale la prelucrarea cărora se degajă mult praf.

- ▶ **În condiţii de lucru extrem de grele, folosiţi întotdeauna, în măsura posibilităţilor, o instalaţie de aspirare. Suflaţi frecvent fantele de aerisire şi conectaţi în serie un întrerupător de protecţie împotriva tensiunilor periculoase (PRCD).** În cazul prelucrării metalelor în interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conducător electric. Izolaţia de protecţie a sculei electrice poate fi afectată.

Dacă orificiul de evacuare a prafului se înfundă, opriţi scula electrică, scoateţi dispozitivul de aspirare a prafului şi îndepărtaţi praful şi aşchiile.

Ocazional, ungeţi rola de ghidare **(9)** cu o picătură de ulei.

Controlaţi cu regularitate rola de ghidare **(9)**. Dacă este uzată, aceasta trebuie înlocuită la un centru de service autorizat **Bosch**.

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

România

Tel.: +40 21 405 7541

În caz de reclamaţii şi comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuţa cu date tehnice a produsului.

Eliminare

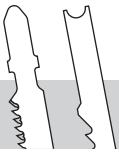
Sculele electrice, accesoriile şi ambalajele trebuie direcţionate către o staţie de revalorificare ecologică.



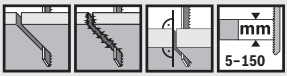
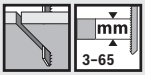
Nu aruncaţi sculele electrice în gunoiul menajer!

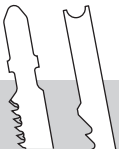
Numai pentru ţările UE:

Aparatele electrice şi electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat şi eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu şi sănătate din cauza eliminării de substanţe periculoase.



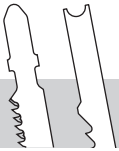
for wood

speed for Wood	T 144 D, ... U 144 D, ...	
precision for Wood	T 308 BP, ...	
progressor for Wood	T 234 X, ...	
clean for Wood	T 101 AO, ...	
extra-clean for Wood	T 308 B, ...	



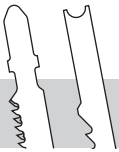
for hardwood

speed for HardWood	T 144 DF, ...	
precision for HardWood	T 308 BFP, ...	
clean for HardWood	T 101 AOF, ...	
extra-clean for HardWood	T 308 BF, ...	
special for Laminate	T 101 AOF, ...	

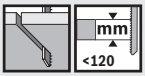
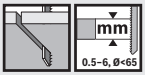
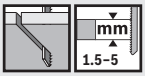


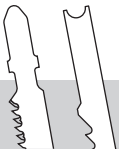
for wood and metal

progressor for Wood+Metal	T 345 XF, ... U 345 XF, ...	

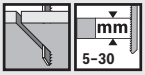
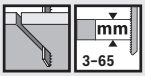
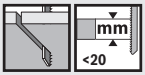
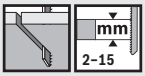


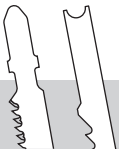
for metal

flexible Metal	T 118 AF, ...	
flexible MetalSandwich	T 718 BF, ...	
speed Metal	T 121 GF, ...	
precision MetalSandwich	T 1018 AFP, ...	
progressor Metal	T 123 XF, ...	
special Alu	T 127 D, ... U 127 D, ...	
endurance StainlessSteel	T 118 AHM, ...	



for plastics

clean for PP	T 102 D, ...	
clean for PVC	T 102 H, ...	
precision for PVC	T 1044 HP, ...	
clean for PMMA	T 102 BF, ...	
clean for PC	T 101 A, ...	
clean for CarbonFiber	T 108 BHM, ...	
clean for HPL	T 128 BHM, ...	
clean for PlasticComposites	T 301 CHM, ...	

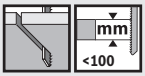


for special materials

precision **SoftMaterial** **T 1013 AWP, ...**



special **SoftMaterial** **T 113 A, ...**



special **Ceramic** **T 130 RF, ...**



endurance **FiberPlaster** **T 141 HM, ...**



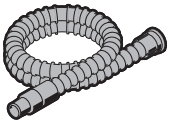


2 608 040 289



2 607 010 079
(5×)



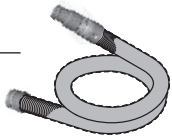


Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



GAS 18V-12 MC





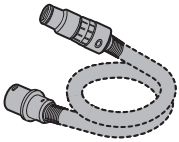
Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



GAS 35 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



GAS 55 M AFC



Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601